



## کمک جهت اولین موعد مالیاتی شما

آیا به تازگی وارد کشور استرالیا شده‌اید؟ (Australian Taxation Office ATO) می‌تواند جهت اولین موعد مالیاتی به شما کمک کند.

**چه کسی باید اظهارنامه مالیاتی تسلیم کند؟**

بیشتر افراد باید در هر سال یک اظهارنامه مالیاتی را تکمیل کرده و آن را به ATO تسلیم نمایند.

**چرا باید اظهارنامه مالیاتی تسلیم کنم؟**

ATO باید بداند در طول سال مالی چه میزان پول به دست آورده‌اید (درآمد) و برای چه مواردی می‌توانید درخواست کسورات کنید. این اطلاعات به سازمان مذکور نشان می‌دهد که آیا لازم است مالیات بیشتری پرداخت کنید (صورتحساب مالیاتی) یا لازم است مبلغی از مالیات را پس بگیرید (بازپرداخت مالیاتی).  
سال مالی از 1 جولای تا 30 ژوئن است.

**چه زمانی باید اظهارنامه مالیاتی خود را تسلیم کنم؟**

کارفرمایان، بانک‌ها و سایر کسب و کارها، اطلاعات مربوط به افرادی که با آنها کار می‌کنند را در اختیار ATO قرار می‌دهند. اگر تا اواخر ماه جولای صبر کنید، ATO این اطلاعات را برای شما در اظهارنامه مالیاتی‌تان درج می‌کند. این کار تسلیم اظهارنامه مالیاتی‌تان را سریع‌تر و آسان‌تر می‌کند.

اگر اظهارنامه مالیاتی را خودتان تکمیل می‌کنید، لازم است هر سال تا تاریخ 31 اکتبر آن را تسلیم نمایید.  
اگر یک نماینده مالیاتی ثبت شده به شما در تکمیل اظهارنامه مالیاتی کمک می‌کند، لازم است که قبل از 31 اکتبر همکاری با وی را آغاز کنید.

**چگونه می‌توانم اظهارنامه مالیاتی خود را تسلیم کنم؟**

اگر اظهارنامه مالیاتی را خودتان تکمیل می‌کنید، می‌توانید آن را با استفاده از myTax، به صورت آنلاین تسلیم نمایید.  
اگر از یک نماینده مالیاتی ثبت شده برای این منظور کمک می‌گیرید، باید برای گفتگو با این نماینده وقت ملاقات تعیین کنید.

**برای تسلیم کردن اظهارنامه مالیاتی خود به چه اطلاعاتی نیاز دارم؟**

به این منظور، به اطلاعات زیر نیاز خواهید داشت:

- (tax file number TFN)
- اطلاعات حساب بانکی، در صورتی که لازم باشد پولی به شما برگردانده شود
- درآمد - برای اثبات میزان پولی که به دست آورده‌اید
- صورتحساب درآمد از طرف تمام کارفرمایانتان
- گزارش‌های خلاصه پرداخت از Centrelink

- کسورات و هزینه‌ها - برای اثبات کسورات مورد ادعایتان

– رسید مربوط به هزینه‌های مرتبط با کار، کمک‌های مالی یا هدایا

برای تسلیم اظهارنامه مالیاتی‌تان با استفاده از myTax، به شناسه کاربری و رمز عبور myGov خود نیاز خواهید داشت. اگر حساب کاربری myGov ندارید، می‌توانید یک حساب کاربری ایجاد کرده و این حساب کاربری را به وبسایت ATO به آدرس [my.gov.au](http://my.gov.au) متصل کنید (به زبان انگلیسی).

### کدام درآمدها را باید در اظهارنامه مالیاتی بگنجانم؟

شما باید تمام درآمدی را که در طول سال مالی کسب کرده‌اید، در این اظهارنامه بگنجانید. این درآمد شامل میزان پولی می‌شود که از تمام شغل‌های خود به دست آورده‌اید، از جمله:

- شغل تمام وقت
- شغل پاره وقت
- مشاغل موقت یا فصلی
- خوداشتغالی
- مشاغل دارای درآمد نقدی.

همچنین باید پولی که به روش‌های دیگری کسب کرده‌اید را نیز در این اظهارنامه بگنجانید، از جمله:

- فعالیت‌های آنلاین
- استفاده مشترک از طریق اجاره دادن
- گلریزان
- درآمد خدمات فردی
- درآمد خارجی و سرمایه‌گذاری‌های خارج از کشور
- سود دریافت شده از حساب‌های بانکی
- مبالغ پرداخت شده از سوی دولت (برای مثال، از Centrelink)
- مالکیت یک ملک اجاره‌ای
- سود حاصل از بازار سهام

مهم نیست درآمدهای خود را چگونه کسب کرده‌اید، به یاد داشته باشید که آن را در اظهارنامه مالیاتی خود بگنجانید.

### برای چه نوع کسوراتی می‌توانم درخواست بدهم؟

ممکن است شما بتوانید بابت بعضی هزینه‌های مرتبط با شغل خود درخواست کسر مالیات کنید. برای مطالبه کسورات بابت هزینه‌های مرتبط با کار، سه شرط وجود دارد که باید داشته باشید:

1. شما باید خودتان پول را خرج کرده باشید و آن پول بازپرداخت نشده باشد
2. هزینه‌ها باید مستقیماً مربوط به کسب درآمد شما باشد
3. شما باید مدارکی برای اثبات آن داشته باشید (معمولاً رسید)

کسورات معمول عبارتند از:

- هزینه‌های مربوط به وسیله نقلیه و سفر
- لباس، شستشوی لباس و خشکشویی
- هزینه‌های مربوط به دفتر خانگی

سلب مسئولیت: این اطلاعات یک خلاصه کلی است و فقط در 3 مارس 2023 به روز بوده است

شما در نسخه‌برداری، تطبیق، اصلاح، انتقال و توزیع این مطلب به شیوه دلخواه خود آزاد هستید (اما نه به صورتی که نشان دهد ATO یا Commonwealth شما یا هر یک از خدمات و محصولات شما را تایید کرده‌اند).

- هزینه‌های مربوط به آموزش شخصی
- ابزار و تجهیزات.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد کسوراتی که می‌توانید ادعا کنید، به وبسایت ATO، به آدرس [ato.gov.au/deductions](https://ato.gov.au/deductions) مراجعه کنید (به زبان انگلیسی).

باید بتوانید برای هر نوع کسورات مورد ادعای خود، مدرکی مانند رسید ارائه دهید. باید این سوابق را حداقل به مدت پنج سال نگهدارید. ممکن است ATO در هر زمانی از شما بخواهد این سوابق را نشان بدهید.

### از کجا می‌توان کمک گرفت

برای کسب اطلاعات بیشتر در این خصوص، به وبسایت ATO، به آدرس [ato.gov.au/TaxTimeResources](https://ato.gov.au/TaxTimeResources) مراجعه کنید. همچنین می‌توانید برای درخواست کمک، با یک نماینده مالیاتی ثبت شده گفتگو کنید.

### منابع (زبان انگلیسی)

- [Income, deductions, offsets and records](#)
- [Deductions you can claim](#)
- [Your tax return](#)
- [Finding and using a tax practitioner](#)
- [Records you need to keep](#)

### معنی واژه‌های مالیاتی

- اظهارنامه مالیاتی - فرمی که هر سال آن را تکمیل کرده و برای ATO ارسال می‌کنید. شما در این فرم به ATO می‌گویید چه مقدار درآمد کسب کرده‌اید و تاکنون چه مقدار مالیات را پرداخت کرده‌اید.
- کسورات - گاهی اوقات ناچار هستید اقلامی (مانند ابزار یا لباس خاص) خریداری کنید تا بتوانید کارتان را انجام دهید. از هزینه پرداخت شده برای برخی از این اقلام می‌توان برای کاهش میزان مالیات پرداختی شما استفاده کرد. به این مسئله کسورات گفته می‌شود.
- درآمد - میزان پولی که از کار، سرمایه‌گذاری یا فروش دارایی‌ها کسب می‌کنید.
- نماینده مالیاتی - شخص یا کسب و کاری که به وی پول می‌دهید تا مالیات و ذخیره بازنشستگی شما را مدیریت کند.

سلب مسئولیت: این اطلاعات یک خلاصه کلی است و فقط در 3 مارس 2023 به روز بوده است

شما در نسخه‌برداری، تطبیق، اصلاح، انتقال و توزیع این مطلب به شیوه دلخواه خود آزاد هستید (اما نه به صورتی که نشان دهد ATO یا Commonwealth شما یا هر یک از خدمات و محصولات شما را تایید کرده‌اند).